

**Allocution de M. Alain Ribaux
Président du Conseil d'Etat**

**A l'occasion de la célébration du
Bicentenaire de l'entrée du canton de
Neuchâtel dans la Confédération**

**Le vendredi 12 septembre 2014,
Evologia, Cernier**

1(a)

Mesdames et Messieurs,

Liebe Freunde des Kantons Neuenburg,

Aujourd'hui jour pour jour, nous célébrons le Bicentenaire de l'entrée du canton de Neuchâtel dans la Confédération.

Permettez-moi d'exprimer, au nom du Conseil d'Etat neuchâtelois, la joie que j'ai d'être ici à Evologia pour célébrer avec vous cet événement.

Mir ist es ein Anliegen, meine Rede auch auf Deutsch zu halten. Erstens unseren deutschsprachigen Gästen zuliebe, die uns die Ehre machen, heute unter uns zu sein. Zweitens, wegen der doppelten Zugehörigkeit des Kantons Neuenburg, der auf der einen Seite, im Jahre 1814, Teil einer hauptsächlich deutschsprachigen Schweiz ist, auf der anderen Seite aber zu Preussen gehört!

Avant de me lancer dans une enthousiaste ode à mon, à notre canton, je souhaite féliciter chaleureusement le canton du Valais et le canton de Genève qui célèbrent le même événement..., mais à des dates différentes (c'est ça le fédéralisme!).

Dans le canton de Neuchâtel, vous le savez, c'est la date du 12 septembre qui a paru la plus porteuse de sens. Date où la Diète

fédérale admet la principauté de Neuchâtel dans la Confédération suisse.

La principauté devient donc un canton, tout en restant propriété du Roi de Prusse... Un cas unique en Suisse!

*Die Gedenkfeier der zweihundert-jährigen Zugehörigkeit zur Schweizerischen Eidgenossenschaft gibt uns den Anlass zurückzuschauen, um den **Weg** zu betrachten, den diese Beziehungen in den zwei letzten Jahrhunderten gegangen sind, aber auch wo wir **heute** stehen und wie die **Zukunft** aussieht:*

- Quelles étaient les intentions de nos aînés en demandant leur adhésion à la Suisse?
- Leurs attentes ont-elles été récompensées?
- Quels ont été les apports non seulement de la Suisse envers Neuchâtel, mais aussi de Neuchâtel envers la Suisse?
- Quels sont les liens aujourd'hui?
- Et demain?
- La population se sent-elle plus neuchâteloise que suisse, voire européenne?
- Quelles sont ou ont été les incidences dans le quotidien des Neuchâtelois de cette appartenance à la Suisse?

Il n'y a pas une réponse unique à ces interrogations. Chacun d'entre nous, avec nos clés personnelles, avons un ou plusieurs éléments de

réponse. Et c'est bien cette diversité des points de vue, des idées, qui alimente la richesse des réflexions.

Diese zweihundert-jährige Gedenkfeier sollte uns auch daran erinnern, stolz und dankbar auf diejenigen zu sein, die vor uns da waren. Unsere heutigen demokratischen Institutionen sind ihnen zu verdanken.

En tant que président du Conseil d'Etat et surtout en tant que Neuchâtelois, je souhaite que l'on se souvienne de ce que nos aïeux nous ont transmis: des droits, un savoir-faire, du dynamisme, une ouverture sur le monde, entre autres.

Ces valeurs permettent aujourd'hui au canton de Neuchâtel d'assumer un rôle central dans le maintien d'une Suisse industrielle forte, productrice de richesses et d'innovation.

Neuenburg beherbergt mehrere Hochschulen und anerkannte Forschungsinstitute, aber auch ein erhebliches Industriepotential. Ich will nicht chauvinistisch sein, möchte aber daran erinnern, dass Neuenburg bei der Export-Rate pro Einwohner, auf Schweizer Ebene, an zweiter Stelle steht. Nur die Hälfte dieses Exports betrifft die Uhrenindustrie.

Autrement dit, ce canton est LE lieu où l'idée devient produit.

Le Conseiller fédéral Schneider-Ammann ne s'y est pas trompé, lui qui a déclaré le 3 septembre dernier à l'occasion du 30^{ème} anniversaire du

Centre Suisse d'Électronique et de Microtechnique; connu des Neuchâtelois sous l'abréviation CSEM, ce qui suit:

"Si tous les chemins conduisent à Rome, ceux de l'innovation mènent toujours à Neuchâtel."

La formule est excellente ... mais pas suffisante.

Neuchâtel est un canton fortement industrialisé.

Ce n'est peut-être pas un canton riche, mais il produit des richesses, et cela, au profit de tout le pays. On passe donc à Neuchâtel de l'idée au produit, dans un rayon de quelques kilomètres. Parfois même de quelques centaines de mètres. Je pense à l'exemple du tabac: le centre mondial de recherche de PMI côtoie l'usine de production. Les développements sur le silicium franchissent la chaîne du Jura, passant du CSEM aux manufactures des plus grandes marques horlogères.

Ce lieu et cette proximité sont uniques en Suisse, voire au-delà, à cette échelle à tout le moins.

Les industriels côtoient les chercheurs dans une saine complémentarité, une saine émulation.

Et c'est ainsi que notre canton rayonne et fait rayonner la Suisse dans le monde.

Die Offenheit des Kantons Neuenburg, Anderen und der Welt gegenüber, widerspiegelt sich in der Wirtschafts, die sich auf den

Export konzentriert hat; aber auch in den grossen renommierten ausländischen Firmen, die sich bei uns niedergelassen haben. Umso wichtiger sind für unsere Gegend unsere Verkehrswege.

Oui, c'est bien un message, que je répète volontiers en français. Participant au développement de la Suisse industrielle, à la richesse du plateau, nous avons besoin de bonnes voies de communication.

Ce qui me permet, comme vous le voyez venir, d'aborder maintenant **l'avenir.**

Nous tous, habitants de ce canton devons non seulement ancrer ces valeurs et ces savoir-faire. Mais nous devons également poursuivre l'innovation en marche, garder et exploiter cet esprit de créativité et le dynamisme de production de richesse.

Die Gedenkfeier des zweihundert-jährigen Eintritts des Kantons Neuenburg in die Schweizerische Eidgenossenschaft, gibt uns also die Gelegenheit, stolz und dankbar auf diejenigen zu sein, die vor uns kamen und denen wir unsere demokratischen Institutionen, unser Wissen und Können, sowie unsere Werte verdanken. Ihnen zu Ehren müssen wir diese Werte weiterführen und die Weiterentwicklung unseres Kantons fördern.

Mais il faut conclure.

Ce Bicentenaire est également l'occasion de renforcer la cohésion cantonale et de réfléchir aux liens qui nous unissent à la

Confédération, tout en poursuivant notre ouverture au monde. Pour que les générations à venir, les futurs Neuchâtelois, puissent célébrer avec fierté le 500^{ème} anniversaire de l'entrée du canton dans l'alliance fédérale. Comme nous célébrons avec fierté aujourd'hui le Bicentenaire.

Mais avant cela, je vous invite à profiter des événements riches et variés organisés avec brio (merci à tous les acteurs qui ont permis la réalisation de la célébration du Bicentenaire) pour célébrer le Bicentenaire. Laissez-vous inspirer par le programme et régalez-vous.

Vive la République et Canton de Neuchâtel!

Vive la Suisse!

Seules les paroles prononcées font foi!